

4и(нем)
М253
12

Министерство высшего и среднего специального
образования БССР

Минский государственный педагогический институт
иностранных языков

На правах рукописи

МАРГОЛИНА ЦИЛЯ ЗАХАРОВНА

**ИНТОНАЦИЯ ОБРАЩЕНИЯ
В СОВРЕМЕННОМ НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ**

Специальность 10. 02. 04 — германские языки

Диссертация написана на русском языке

Автореферат

диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Минск 1973

МИНИСТЕРСТВО ВЫСШЕГО И СРЕДНЕГО СПЕЦИАЛЬНОГО
ОБРАЗОВАНИЯ БССР
МИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ
ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

На правах рукописи

МАРГОЛИНА Циля Захаровна

ИНТОНАЦИЯ ОБРАЩЕНИЯ

В СОВРЕМЕННОМ НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Специальность 10.02.04 – германские языки

Диссертация написана на русском языке

А В Т О Р Е Ф Е Р А Т

диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

М и н с к - 1973

Работа выполнена на кафедре экспериментальной фонетики
Минского государственного педагогического
института иностранных языков

Научный руководитель - профессор О.А.НОРК

Официальные оппоненты:

доктор филологических наук, профессор Г.Я.ПАНКРАЦ,
кандидат филологических наук, доцент Р.В.МИЛОВИДОВА

Ведущее учебное заведение - Горьковский педагогический
институт иностранных языков им. Н.А.Добролюбова.

Автореферат разослан " " _____ 1973 г.

Защита диссертации состоится " " _____ 1973 г.
на заседании Ученого Совета Минского государственного пе-
дагогического института иностранных языков.

Отзывы просим присылать по адресу:

г. Минск, ул. Захарова, 21.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке ин-
ститута.

Ученый секретарь Совета

Сведения об особенностях интонации обращения в современном немецком языке весьма скудны. Они основаны преимущественно на слуховом анализе. Между тем частотность встречаемости обращения в разговорной речи очень велика. Поэтому исследование интонационного оформления данной языковой единицы представляет известный интерес не только в теоретическом, но и в практическом плане.

Обращение выполняет в языке функцию названия того, к кому обращена речь. А.А.Шахматов дает следующую дефиницию данной языковой единицы: "Обращение — это слово или словосочетание, соответствующее названию 2-го лица, лица, к которому обращена речь говорящего"¹. Таким образом, обращение имеет в языке апеллятивную функцию. Апеллятивная функция языка относится к области стилистики, поэтому интонационное выражение обращения является одной из проблем фоностилистики.

Включаясь в общую ткань предложения, обращение может реализоваться в своей апеллятивной функции по-разному². Оно может быть средством: 1) для привлечения внимания; 2) для выделения одного лица среди множества лиц; 3) для побуждения к действию; 4) для вызова реакции у адресата; 5) для выражения отношения к адресату; 6) для создания риторического центра всего высказывания; 7) для характеристики адресата; 8) для характеристики отправителя речи.

1. А.А.Шахматов. Синтаксис русского языка. Л., 1941, стр. 261.

2. А.Т.Абрамова. К вопросу об обращении в современном русском языке. Славянский сб., вып. 2, Воронеж, 1958, стр. 114-119; Л.Д.Чеснокова. О функциях и стилистическом использовании обращения. Доклады VI научно-теоретической конференции. Таганрог, 1962, стр. 313, 314.

1889

Библиотека
МГЛИИЯ

Обращения могут быть нейтральными и эмоционально окрашенными. Стилистически ненеutralные не только называют адресата речи, но и характеризуют его и поэтому являются лексико-синтаксико-стилистическим средством, выражающим эмоциональные значения. Образность и сила, заложенные в обращении, оказывают особое воздействие на слушателя и читателя. Наряду с другими средствами языка обращение помогает отправителю речи, писателю выразить свои чувства, свое отношение к людям, событиям¹.

Стилистические особенности обращения были подмечены еще М.В.Ломоносовым. Он относил эту единицу "к лучшим фигурам предложения"².

Являясь компонентом любого коммуникативного типа предложения - как нейтрального, так и эмоционально окрашенного, обращение делает повествование, вопрос, побуждение более полным и весомым. Благодаря дополнительным семантико-стилистическим нюансам, обращение влияет на содержание высказывания.

Обращения, используемые в языке, могут быть разделены на две большие группы: узуальные и окказиональные. Выбор узуального обращения не зависит от эмоционального плана, а для выбора окказионального обращения существенен именно эмо-

1. W.Havers. Handbuch der erklärenden Syntax. Heidelberg, 1931, S. 151; H.Seidler. Allgemeine Stilistik. Göttingen, 1953, S.123, 190; E.Riesel. Abriss der deutschen Stilistik. M., 1954, S. 254, 255; E.Riesel. Studien zu Sprache und Stil von Schillers "Kabale und Liebe". M., 1957, S.90, 99, 127, 183; Е.М.Галкина-Федорук. Обращение как семантико-стилистическое средство выразительности в стихах С.Есенина. В кн. "Проблемы современной филологии". М., 1965, стр.64.

2. М.В.Ломоносов. Полн. собр. соч., т.7, М.-Л., 1952, стр.267.

циональный план отношений между участниками языковой коммуникации. Поэтому первые следует отнести к нейтральному уровню, к сфере официальных, формальных отношений, а вторые - к уровню эмоциональному, к сфере обиходной или фамильярной речи.

Формы узуальных обращений хотя и медленно, но претерпевают изменения, связанные с социальными преобразованиями в обществе¹. Окаzionaliальные, ситуативные обращения продуктивны, они часто возникают спонтанно в зависимости от отношений между разговаривающими, от степени экспрессивности ситуации, в которой протекает акт общения. В разговорной речи, особенно при выражении нежности, ласки или негодования, человек обнаруживает необычную способность творить обращения². Ср., например, "... Sie - dunkler Punkt, Sie! Wir wollen mit Ihnen nichts zu tun haben!" (J.R.Becher).

В роли обращения в немецком языке могут выступать существительные, прилагательные, числительные, местоимения, партицип I и II, словосочетания, фразеологизмы и наречия.

По своему составу обращения могут быть нераспространенными и распространенными. Степень распространенности обращения зависит от условия, в которых протекает речь, от намерений продуцента речи, от отношения между собеседниками.

Что касается падежа обращения в парадигме склонения, то его место в ней как в немецкой, так и в русской падежной системе определяется сходно.

1. A.Denecke. Zur Geschichte des Grußes und der Anrede in Deutschland. Zeitschrift für den deutschen Unterricht. Leipzig, 1892, S. 317-345; E.Riesel. Studien zu Sprache und Stil von Schillers "Kabale und Liebe". М., 1957, S.179-189; В.Д.Девкин. Особенности немецкой разговорной речи. М., 1965, стр. 189-194.

2. E.Riesel. Der Stil der deutschen Alltagsrede. М., 1964, S.254.

В немецкой грамматической литературе отмечается, что специальная форма звательного падежа для выражения обращения имела в древнем периоде; в современном немецком языке она утрачена и вокатив совпал по форме с номинативом. Однако Г.Глинц¹ подчеркивает, что хотя вокатив и номинатив совпали по форме, но по содержанию, по своей функции они должны различаться, поскольку выполняют различную роль в предложении.

В отечественной и зарубежной лингвистической литературе намечаются три основные концепции по проблеме синтаксической связи обращения с членами предложения:

1. Обращение рассматривается как "чужеродное тело" в предложении;
2. Обращение является членом предложения;
3. Обращение является самостоятельным вокативным предложением.

Все эти три концепции требуют уточнения и раскрытия.

Первая концепция исходит из того положения, что члены предложения имеют функцию выражения отношения между предметами и явлениями действительности, функция же обращения заключается только в номинации адресата речи. Поэтому оно, не являясь членом предложения, находится не в предложении, а вне его. Однако если обращение представляет собой в предложении "чужеродное тело", то, очевидно, оно не должно иметь никакой связи с остальными членами предложения. Некоторые же лингвисты считают, что между обращением и предложением прослеживаются определенные виды связи, в частности, интонационная².

1. H.Glinz. Der deutsche Satz. Düsseldorf. 1965, S.81,82.
 2. С.И.Абакумов. Современные русский литературный язык. М., 1942, стр. 147; Современный русский язык. Ч. II. (Под редакцией Е.М.Галкиной-Федорук). М., 1964, стр. 521.

Наличие или отсутствие интонационной связи между обращением и предложением и послужило основным поводом для создания второй концепции, по которой обращение рассматривается как член предложения, поскольку оно может быть соотнесено с другими членами предложения.

Третья концепция — понимание обращения как самостоятельного предложения — по сути не противоречит ни первой, ни второй. По мнению представителей первой концепции, обращение может выступать как самостоятельное предложение потому, что оно не имеет синтаксической связи с остальными элементами предложения, а по мнению представителей второй концепции, — потому, что, хотя оно и имеет соотносительную связь с другими членами предложения, но эта связь слабее связи сочинительной и подчинительной.

Думается, что квалификация обращения как языкового явления должна быть связана с его основной функцией в языке. Языковеды, занимавшиеся проблемой обращения, считают, что оно выполняет в языке не только апеллятивную функцию¹ (о чем свидетельствует и само название этой единицы), но и придает предложению эмоционально-волевую окрашенность. Поэтому правомерно рассматривать обращение как стилистическую категорию. Такое понимание обращения подкрепляется тем, что независимо от того, включено ли оно в общую ткань предложения посредством порядка слов и интонации или вынесено за его пределы, оно не выполняет в предложении той функции, которую выполняют члены предложения, выражающие предикативные, модальные, локальные, темпоральные и субъектно-объектные отношения предметов и явлений действи-

1. K. Bühler. Sprachtheorie. Jena, 1934, S.28; Н.С.Трубецкой. Основы фонологии. М., 1960, стр. 22-24.

тельности. Обращение в выражении этих отношении не участвует, и называет оно другой факт действительности – адресата речи. Таким образом, номинативная функция обращения не тождественна ни номинативной функции слов в составе предложения, ни коммуникативной функции предложения в целом.

Рассматривая роль обращения в предложении, все языковеды привлекают к своей аргументации два фактора: интонационное выражение обращения и его свободное местоположение в предложении. Местоположение обращения в предложении определяется коммуникативно-стилистическим фактором – ситуацией коммуникации.

Роль интонации для выражения обращения, хотя и подчеркивается многими лингвистами¹, занимавшимися проблемой обращения и вокативных предложениях, не получила, однако, должного освещения.

Наличие в языках особой звательной интонации не служит препятствием для исследования обращения именно в стилистическом, а не в синтаксическом аспекте. Как известно, интонация выполняет в языке не только экспликативную (синтаксическую) функцию, но и экспрессивную². Звательная интонация является одним из видов экспрессивной интонации. Неслучайно многие языковеды, описывая звательную, или призывную интона-

1. В. Всеволодский-Гернгросс. Теория русской речевой интонации. Петербург, 1922, стр. 48; А. Б. Бельский. Интонационное выражение логико-грамматических значений номинатива в русском литературном языке. Канд. дисс., М., 1941, стр. 300, 301; А. М. Пешковский. Интонация и грамматика. Избранные труды. М., 1958, стр. 183; Современные русский язык (под ред. Е. М. Галкиной-Федорук). Ч. II, М., 1964, стр. 289; H. Glinz. Der deutsche Satz. Düsseldorf, 1965, S. 81; H. Brinkmann. Die deutsche Sprache. Gestalt und Leistung. Düsseldorf, 1962, S. 504; O. v. Essen. Grundzüge der hochdeutschen Satzintonation. Ratingen/Düsseldorf, 1956, S. 35, 59; O. Zacher. Deutsche Phonetik. L., 1969, S. 179.

2. О. А. Норк. Изучение интонации на современном этапе и некоторые задачи интонационных исследований. ИЯШ, 4, 1970, стр. 18.

цию, называют те ее признаки, которые как в плане выражения, так и в плане содержания относятся к стилистическому плану языка.

Можно предположить, что интонационное выражение обращения обусловлено не только экспрессивной функцией, но и коммуникативной¹. Оно зависит также и от того, какую целеустановку имеет предложение, с которым обращение контактирует.

Для выяснения характера взаимосвязи и взаимообусловленности указанных признаков обращения и было предпринято данное экспериментально-фонетическое исследование, основными задачами которого было:

1. Определить интонационные критерии стилистической интерпретации обращения;
2. Выявить виды интонации обращения в зависимости от его позиции в предложениях различного коммуникативного типа и вида;
3. Соотнести план выражения и план содержания с целью выявления различных значений, накладывающихся на обращение.

Первичным материалом исследования послужили 5800 предложений, содержащих обращения, подобранных из произведений немецкой классической и современной литературы (XVIII-XX вв.). Предложения были проанализированы по их грамматической структуре и лексическому наполнению и классифицированы.

Для решения задач экспериментального исследования было необходимо получить информацию трех видов:

¹ О.А.Норк, К.Г.Крушельницкая. К вопросу о фонологической функции интонации. Тезисы докладов Межвузовской конференции "Синтаксис и интонация". М., 1962.

- а) образцы звучания обращения в потоке речи;
- б) сведения о восприятии формы и содержания этих образцов;
- в) объективные акустические характеристики интонационной структуры обращения.

Отобранный материал был прочитан двумя дикторами - носителями немецкого языка и проаудирован шестью носителями немецкого языка и четырьмя преподавателями-фонетистами.

Материал был подобран соответственно поставленным задачам. Он состоял из предложения повествовательного, побудительного и вопросительного типа с подразделением вопросительных предложений на специальный вопрос и общий вопрос. Эти предложения содержали обращения в препозиции, интерпозиции и постпозиции. Все предложения были взяты в ситуациях. Сохраняя в основном одно и то же лексическое наполнение, мы трансформировали исходное повествовательное предложение в вопросительное и побудительное.

Подвергнув материал (248 предложения) первичному аудиторскому анализу, мы смогли подразделить его на фразы нейтральные и фразы с яркой эмоциональной окрашенностью. Последние были исключены, так как определение влияния эмоциональной окраски на интонационное оформление обращения не входило в основную задачу исследования.

Из нейтрально произнесенных предложений были отобраны только те, которые удовлетворяли двум требованиям: фразы должны были иметь возможно более нейтральную реализацию в исполнении дикторов и обращения должны были иметь три вида ритмической структуры. Были подобраны двусложная структура с ударением на втором слоге (mein Herr), двусложная структура с ударением на первом слоге (Liebste) и трехсложная

структура с ударением на среднем слоге (mein Junge). Первая структура обеспечивает исследование интонационной организации предтакта и такта, вторая – такта и затакта и третья – предтакта, такта и затакта.

Таким образом, количество фраз, отобранных для дальнейшего электроакустического анализа, сократилось до 144. Эти 144 фразы слагаются из 36 предложений, каждое из которых было произнесено два раза двумя дикторами.

Запись производилась в звукоизолированной студии на магнитофоне МЭЗ-28А (скорость движения ленты 381мм/сек).

С помощью интонографа "ТОН-2"¹ с этой записи были получены интонограммы, которые были расшифрованы и размечены согласно осциллограммам речевого сигнала².

После определения численных значений основных интонационных параметров, т.е. частоты основного тона (в гц), длительности (в мсек) и интенсивности (в мм), данные были подвергнуты математическому и лингвистическому анализу.

Вторичными параметрами ч.о.т., подвергнутыми анализу, явились направление движения тона, диапазон и среднеслоговый уровень.

По параметру времени анализировались среднеслоговая длительность обращения и участка фразы без обращения, а по параметру интенсивности – пиковые значения и среднеслоговая интенсивность обращения. Кроме того, анализировался вторичный параметр ч.о.т. и времени по совокупности, а именно: скорость изменения ч.о.т. в каждом слоге обращения.

1. Запись на интонограф "ТОН-2" произведена в Лаборатории экспериментальной фонетики Минского ГПИИЯ.

2. Л.В.Бондарко. Осциллографический анализ речи. Л., 1965, стр. 24-31.

Результаты анализа всех параметров отражены в таблицах и графиках.

Достоверность полученных в результате электроакустического анализа данных была проверена путем статистико-вероятностного анализа: были определены статистические оценки средних величин и найдена достоверность наблюдаемых различий между ними^I.

Анализ интонационной структуры обращения был начат с опроса auditors, проведенного в три этапа:

1. Анализ обращения, освобожденных от фразы;
2. Анализ фразы, освобожденной от обращения;
3. Анализ фразы полностью.

На первом этапе было выявлено, что все подвергнутые анализу обращения были восприняты именно как обращения, а не как какой-либо член предложения, независимо от того, из какой позиции обращение было изъято.

Постпозитивные, интерпозитивные и часть препозитивных обращений были квалифицированы аудиторами как изъятые из предложения. 50% препозитивных обращений были охарактеризованы как самостоятельные вокативные предложения. В качестве признака называлась интонация, сходная с интонацией восклицания.

Отнесенность изолированного обращения к определенному коммуникативному типу предложения определялась аудиторами по направлению движения частоты основного тона. Обращения, реализованные с восходящим движением частоты основного тона, всегда относились ими либо к вопросительному, либо к побудительному типу, никогда - к повествовательному. Напротив, определение принадлежности обращения, реализованного с нисхо-

I. Б.Г.Каплан. Экспресс-расчет основных математико-статистических показателей. Баку, 1970.

дящим движением частоты основного тона, к тому или иному коммуникативному типу предложения носило случайный характер.

Опознавание местоположения обращения во фразе было правильным, когда оно относилось к группе препозитивных и интерпозитивных обращения (100%). Опознаваемость постпозитивных обращения составила 68%.

Модальная окрашенность свойственна, по показаниям аудиторов, в наибольшей мере препозитивным обращениям (92,8%), меньше — интерпозитивным (61,3%) и в наименьшей мере — постпозитивным обращениям (58,8%).

На втором этапе аудиторского анализа, когда прослушивались фразы, освобожденные от обращения, аудиторы воспринимали их как вполне законченные. Однако они подчеркивали, что наличие обращения сделало бы высказывание более направленным. По их мнению, опущение обращения ослабляет эмоциональную и модельную нагрузку всего высказывания.

На третьем этапе фразы, прослушанные полностью, были определены аудиторами как относящиеся к тому или иному коммуникативному типу или виду предложения.

Весь материал был разбит на три серии в зависимости от позиции обращения в вышеуказанных типах и видах предложений.

В первую серию входят обращения в препозиции, во вторую — в интерпозиции, в третью — в постпозиции.

Анализ интонограмм, равно как и аудиторский анализ, выявил, что препозитивные обращения, находясь в любом коммуникативном типе или виде предложения, в 100% случаев образуют отдельную синтагму. Было замечено, что интонационная структура синтагм обращения может быть подразделена на два основных варианта по признаку направления движения основного тона: на

интонационную структуру с восходяще-нисходящим движением частоты основного тона и на интонационную структуру с восходящим движением частоты основного тона. Восходяще-нисходящее движение частоты основного тона составляет на рассмотренном материале 71%, а восходящее – 29%. Таким образом, восходяще-нисходящее движение частоты основного тона может быть признано доминирующим при реализации обращения в препозиции.

Анализ интерпозитивных обращении показал, что независимо от того, в каком коммуникативном типе обращение входит, оно тесно примыкает либо к предшествующему, либо к последующему участку фразы (25%), либо одновременно к тому и другому (75%). Примыкая к предшествующему участку и будучи отделено синтагморазделом от последующего, обращение либо образует вершину синтагмы (33,3%), либо затакт интонационной структуры (66,7%). Если обращение примыкает к обоим участкам фразы, то интонационная структура всей фразы реализуется в виде шкалы, а обращение образует одну из ее ступеней. В этой позиции оно реализовано в большинстве случаев (62,5%) нисходящим движением частоты основного тона, реже (33,3%) – восходяще-нисходящим движением частоты основного тона и только в одном обращении встретилось восходящее движение частоты основного тона.

На основании сопоставления всех трех участков фразы друг с другом выясняется, что обращение, не выступающее как отдельная синтагма, продолжает и слегка модифицирует направление движения частоты основного тона предшествующего участка фразы. Выполняя функцию синтагмообразующего слова в первой синтагме и будучи реализовано с восходяще-нисходящим движением частоты основного тона, оно получает эмфатическое выделение во фразе, которое приближает его в этом смысле к препозитивным обращениям.

Исследование постпозитивного обращения выявило его тесную связь с предшествующим участком фразы. В большинстве случаев (66,7%) обращение выступает как затакт общей интонационной структуры фразы. В 33,3% оно образует отдельную синтагму. Однако и в этом последнем случае обращение сохраняет характер затакта интонационной структуры всей фразы.

По нашим данным, абсолютное большинство постпозитивных обращений реализовано с нисходящим движением частоты основного тона — 87,5%, с восходящим же движением частоты основного тона реализовано только 12,5% обращений.

Сравнение движения частоты основного тона в первом участке фразы и в обращении показывает, что в большинстве случаев движение частоты основного тона реализуется как единая непрерывная интонационная дуга всей фразы в целом с достижением финального завершения только в последнем слове обращения (83,34%).

Среднеслоговая частота основного тона ударных и безударных слогов обращения была вычислена для выяснения выделенности ударного слога обращения по отношению к неударным слогам.

Полученные данные свидетельствуют о том, что среднеслоговая частота основного тона ударного слога в группе препозитивных обращений отмечена большим показателем, нежели частота основного тона в слогах предупредных и заударных.

Аналогичная тенденция наблюдается и в группе интерпозитивных и постпозитивных обращений.

Сопоставление отмеченности параметром частоты основного тона слогов обращения, стоящих в указанных трех позициях, выявило, что слоги интерпозитивных обращений имеют наибольшие

показатели; слоги препозитивных обращений занимают второе место, а слоги постпозитивных обращений выделены наименьшей среднеслоговой частотой основного тона.

Большие величины частоты основного тона слогов препозитивных обращений по сравнению с постпозитивными можно объяснить тем, что конец интонационной структуры предложения любого коммуникативного типа и вида, за исключением общего чистого вопроса, характеризуется уменьшением величины частоты основного тона. В нашем материале число реализации общего чистого вопроса незначительно - 12,5%.

Тот факт, что слоги интерпозитивного обращения имеют большие величины частоты основного тона не только по сравнению с постпозитивным, но и по сравнению с препозитивным обращением, можно объяснить тем, что интерпозитивное обращение в абсолютном большинстве случаев выступало как одна из ступеней шкалы интонационной структуры фразы, а препозитивное обращение было всегда реализовано как одновершинный такт.

Для оценки данных относительной вариативности по каждому признаку (ударность, позиция) были вычислены средние квадратические отклонения средних и коэффициенты вариации. Анализируя коэффициенты вариации частоты основного тона, можно отметить, что интерпозитивное обращение характеризуется наименьшей вариативностью данных, т.е. среднее приближается к некоторой константе, независимо от ударности слога.

Наибольший размах значений частоты основного тона характерен для всех слогов обращения в препозиции.

Ударный слог препозитивного и постпозитивного обращений имеет одинаковый коэффициент вариации, несмотря на разные аб-

солитные значения средних. Представляется правильным полагать, что вариативность данных в этом случае не зависит от принадлежности обращения к той или другой позиции. Отчасти это объясняется тем, что препозитивное и постпозитивное обращения являются более самостоятельной единицей в структуре фразы по сравнению с интерпозитивным.

Результаты анализа приведены в таблице I.

Таблица I

Средние значения ч.о.т. (гц) и среднеквадратические отклонения ($\bar{X} \pm \sigma$) в слогах обращения в разных позициях и коэффициенты вариации (V %)

Позиция	С л о г и		
	Предударн.	Ударный	Заударный
Препозиция	\pm 105,5 29,96 31,6%	\pm 141,5 31,75 22,4%	\pm 119,94 31,64 26,4%
Интерпозиция	\pm 142 21,36 15%	\pm 145,41 19,00 13,1%	\pm 129,12 23,32 18%
Постпозиция	\pm 97,12 17,92 18,5%	\pm 97,88 22,00 22,5%	\pm 90,75 24,08 26,4%

По параметру ч.о.т. анализу был подвергнут также объем диапазона обращений, поскольку он является показателем степени эмфазы в реализации данной единицы.

Сопоставление усредненных величин диапазонов обращения в различных позициях во фразе показывает, что самой большой средней величиной маркируется препозитивное обращение, меньшей - интерпозитивное и наименьшей - постпозитивное обращение.

По величине диапазона было проведено также сопоставление диапазона обращения с диапазоном участка фразы без обращения.

Полученные данные свидетельствуют о почти равной интонационной яркости препозитивного обращения и остального участка фразы. Постпозитивное и интерпозитивное обращения характеризуются более узким диапазоном по сравнению с диапазоном остального участка фразы, поэтому их интонация имеет более стертые характеристики.

Эти данные иллюстрирует таблица 2.

Таблица 2

Ширина диапазона обращения и участка фразы без обращения в зависимости от позиции обращения во фразе (п/т) (средние данные)

Позиция обращения во фразе	Ширина диапазона обращения	Ширина диапазона участка фразы без обращения	Отношение ширины диапазона обращения к ширине диапазона участка фразы без обращения
Препозиция	13	12,79	1,02
Интерпозиция	6,21	14,67	0,42
Постпозиция	6,13	11,88	0,52

Для получения более полного представления об изменении значений этой характеристики было исследовано распределение относительных значений диапазона обращения в различных позициях. Графики распределения показывают, что вид значений диапазонов в препозиции заметно отличается от двух других позиций как по моде, т.е. по наиболее частому значению (0,89), так и по характеру распределения.

Наибольшим размахом (1,86) обладает ряд относительных значений диапазонов в препозиции. Наименьший размах данных характерен для интерпозиции. Последнее объясняется тем, что

модальные оттенки не являются ведущим фактором, определяющим относительную величину диапазона.

При сопоставлении графиков распределения данных для интерпозитивного и постпозитивного обращения было обнаружено, что большая выраженность центральной тенденции наблюдается в группе интерпозитивных обращения; в группе постпозиции данные распределяются более или менее равномерно в интервале $0,2+0,69$.

Несмотря на близость средних значений ($0,40 + 0,37$), первая средняя ($0,40$) является более представительной характеристикой ряда относительных значений диапазонов обращения в интерпозиции, чем соответствующих значений в постпозиции.

Для определения длительности обращения в разных позициях была измерена среднеслоговая длительность обращения и длительность каждого его слога отдельно. Было выявлено, что слоги препозитивных обращения маркированы большей среднеслоговой длительностью, чем слоги постпозитивных и интерпозитивных обращения. Эти данные отражает таблица 3.

Таблица 3

Распределение длительности в слогах обращения
(мсек) (средние данные)

	С л о г и		
	Предударный	Ударный	Заударный
Препозиция	272,25	302,38	201,56
Интерпозиция	222,93	261,38	170,06
Постпозиция	222	275,38	161,81

Для выяснения вопроса о темпоральной выделенности обращения во фразе была вычислена также среднеслоговая длительность участка фразы без обращения. Сопоставление длительности

этих двух участков фразы показывает, что препозитивное обращение имеет большую среднеслоговую длительность (265мсек), чем участок фразы без обращения (213мсек). Это свидетельствует о значимости и эмфатической выделенности препозитивного обращения.

В группе интерпозитивных обращении среднеслоговая длительность участка фразы без обращения (244,5мсек) больше среднеслоговой длительности обращения (224,3мсек). Эти данные показывают, что интерпозитивное обращение весьма мало способно к эмфазе. В группе постпозитивных обращения было выявлено, что их среднеслоговая длительность (228мсек) больше среднеслоговой длительности остального участка фразы (200мсек), что может быть объяснено тенденцией к замедлению темпа на конечных участках фразы¹.

Вычисленные отношения среднеслоговой длительности обращения к участку фразы без обращения показали, что во всех исследованных группах обращения средние отношения у дикторов очень близкие. Так, в группе препозитивных обращения они составляют 1,31 и 1,17, в группе интерпозитивных - 0,97 и 0,85, в группе постпозитивных - 1,02 и 1,27. Средние арифметические значения отношений по дикторам отличаются друг от друга не более чем на 15%, что позволяет говорить об известной стабильности полученных данных. Таким образом, можно сделать вывод о существовании определенной временной организации обращения в структуре фразы.

1. Л.В.Златоустова. Фонетическая структура слова в потоке речи. Казань, 1962, стр. 43; Л.А.Чистович и др. Речь, артикуляция и восприятие. Л., 1965, стр. 92; Н.Д.Климов. О действии принципа экономии в артикуляции. Канд. дисс., М., 1969, стр. 91.

Анализ интенсивности показал, что среднеслоговая интенсивность слогов препозитивного обращения доминирует над среднеслоговой интенсивностью как интерпозитивного, так и постпозитивного обращения. Это объясняется тем, что препозитивное обращение образует вокативную синтагму с большой коммуникативной нагрузкой, что в плане выражения выявляется в большей интонационной яркости, в том числе и в большей интенсивности.

Интерпозитивное обращение характеризуется некоторым уменьшением интенсивности, однако она больше интенсивности постпозитивного обращения, для которого характерно затухание интенсивности. Можно предположить, что величина интенсивности интерпозитивного обращения обусловлена его средним местоположением во фразе.

Чтобы полнее представить распределение интенсивности в обращении, были вычислены средние относительные значения интенсивности по отношению к суммарной средней интенсивности слога. Эти данные отражены в таблице 4.

Таблица 4

Распределение интенсивности в слогах обращения и средние относительные значения

Позиция	Абсолютные значения (мм)						Относительные значения		
	с л о г и								
	Пред-ударный	Ударный	Заударный	Пред-ударный	Ударный	Заударный			
Препозиция	18,13	18,29	11,06	1,35	1,37	0,83			
Интерпозиция	16,56	16,75	12,87	1,24	1,25	0,96			
Постпозиция	11,06	8,38	5,75	0,83	0,63	0,43			

При рассмотрении относительных величин интенсивности по позициям прослеживается убывающая тенденция от препозиции и

интерпозиции и постпозиции как в предударном, так и в ударном слогах. В заударных слогах эта тенденция нарушается тем, что в группе интерпозитивных обращении средняя относительная интенсивность (0,96) близка к суммарной средней.

На основе исследованной литературы по данной проблеме мы постулировали принадлежность обращения к синтаксико-стилистическому аспекту. Благодаря экспериментально-фонетическому исследованию такие критерии, по нашему мнению, нами получены.

Обращения, выступающие в любой позиции, были квалифицированы на перцептивном уровне именно как обращения, как единицы, называющие адресата с целью воздействия на него, а не просто как члены предложения. Это свидетельствует о том, что обращение имеет призывную интонацию, которая маркирует его наиболее четко в препозиции и несколько редуцируется в интерпозиции и постпозиции, не достигая, однако, нейтрализации.

Существует известная зависимость интонации обращения от его позиции по отношению к предложению, с которым оно контактирует. Наименьшую степень интонационной зависимости имеет препозитивное обращение, несколько большую — интерпозитивное и наибольшую — постпозитивное. В связи с этим был сделан вывод, что степень эмфатичности обращения создается в результате взаимодействия двух факторов: местоположения и интонации. Этот вывод не снимает влияния третьего фактора, который нами не был исследован — лексической наполненности обращения.

Зависимость интонации обращения от коммуникативного типа и вида предложения, в которое оно включено, существует лишь в том случае, если призывная интонация обращения несколько редуцируется, т.е., как правило, в постпозитивных и — реже — в интерпозитивных обращениях. Если призывная интонация

обращения выражена ярко, то ее зависимость от интонации коммуникативного типа или вида предложения не обязательна. Иногда обращение, маркированное призывной интонацией, может иметь одинаковое или сходное интонационное оформление с предложением, с которым оно контактирует. Это наблюдается в том случае, если модальная окрашенность участка предложения без обращения и обращения совпадает. Это позволяет сделать вывод о том, что высказывание, состоящее из обращения и контактирующего с ним предложения, может иметь одномодальны или двумодальны характер целеустановки предложения. Интонационная структура одномодальных высказываний имеет более монолитны характер, чем интонационная структура двумодальных высказываний. Для последней типична расчлененность на две синтагмы и неодинаковое направление движения тона в обращении и в части предложения без обращения.

Наше предположение о том, что обращение может реализоваться в различных интонационных вариантах соответственно тому, накладываются ли на него дополнительные эмоционально-волевые значения или нет, также получило подтверждение. Эмоционально-волевым значениям, выявленным на перцептивном уровне, соответствуют на акустическом уровне определенные изменения в интонации обращения.

Результаты проведенного исследования интонации обращения в современном немецком языке могут быть использованы в теоретическом плане для разработки грамматической стилистики и фоностилистики как новых областей лингвистических исследований, а в практическом плане — для построения моделей интонационных структур фраз с обращением, которые могут быть применены в преподавании немецкого языка.

Основные положения диссертации отражены в следующих опубликованных работах:

1. К вопросу об обращении в немецком языке. Романо-германское языкознание. Вып. I, Минск, 1969.
2. К вопросу о синтаксической функции обращения в современном немецком языке. Тезисы VII Межвузовской научной конференции по романо-германскому языкознанию. Пятигорск, 1970.
3. Узуальные и окказиональные обращения в немецком языке. Тезисы докладов XXII Научной сессии Минского государственного педагогического института иностранных языков. Минск, 1970.
4. К вопросу о структуре обращения в современном немецком языке. Актуальные проблемы лексикологии. Тезисы докладов Всесоюзной научной конференции. Минск, 1970.
5. К вопросу о некоторых стилистических особенностях обращения в современном немецком языке. Вопросы романо-германской и славянской филологии. Минск, 1971.
6. Об интонационном оформлении обращения в немецком языке. Вопросы романо-германской филологии и общего языкознания. Минск, 1972.

1889

Библиотека
МГПИЯ

Подписано к печати 20.II.1973 г.
 Бумага 60 x 84 1/16. Печ.л. 1,5. Уч.-изд. л. 1,0.
 Заказ 7. Тираж 250 экз. Бесплатно.
 Отпечатано на ротаприфте Минского государственного педагогического института иностранных языков.
 Минск, ул. Захарова, 21.